

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DVP3310



---

FR Mode d'emploi

---

ES Manual del usuario

---

DE Benutzerhandbuch

---

NL Gebruiksaanwijzing

---

IT Manuale utente

---

PT Manual do utilizador

---

**PHILIPS**



# Contenido

---

9 Solución de problemas 27

---

10 Glosario 28

---

---

<b>1 Importante</b>	2
Aviso importante y de seguridad	2
Aviso sobre marcas comerciales	3

---

<b>2 El DVD player</b>	4
Resumen de las características	4
Descripción del producto	5

---

<b>3 Conexión</b>	7
Conexión de los cables de vídeo	7
Conexión de los cables de audio	8
Transmisión de audio a otros dispositivos	8
Conexión a la toma de alimentación	9

---

<b>4 Comienzo</b>	10
Preparación del control remoto	10
Búsqueda del canal de visualización correcto	11
Selección del idioma de visualización de los menús	11
Activación de la exploración progresiva	12

---

<b>5 Reproducción</b>	13
Reproducción de un disco	13
Reproducción de vídeo	14
Reproducción de música	16
Reproducción de fotografías	17

---

<b>6 Ajustes de configuración</b>	19
Configuración general	19
Configuración de audio	19
Configuración de vídeo	20
Preferencias	21

---

<b>7 Información adicional</b>	24
Actualización de software	24
Mantenimiento	24

---

<b>8 Especificaciones</b>	25
---------------------------	----

# 1 Importante



## Aviso importante y de seguridad



### Advertencia

- Riesgo de sobrecalentamiento. Nunca instale el DVD player en un espacio reducido, como un estante de libros. Deje siempre un espacio de 10 cm, como mínimo, en torno al DVD player para que se ventile. Asegúrese de que las ranuras de ventilación del DVD player nunca están cubiertas por cortinas u otros objetos.
- Nunca coloque el DVD player, el mando a distancia ni las pilas cerca de fuentes de llamas o calor, incluida la luz solar directa.
- Use el DVD player únicamente en interiores. Mantenga este DVD player alejado del agua, la humedad y objetos que contengan líquidos.
- Never place this DVD player on other electrical equipment.
- Manténgase alejado de este DVD player durante las tormentas con aparato eléctrico.
- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.
- Radiación láser visible e invisible cuando se abre. Evite exponerse al haz.

### Fusible de alimentación (sólo Reino Unido)

Este DVD player está equipado con un enchufe moldeado aprobado. Si fuese necesario sustituir el fusible de alimentación, deberá utilizarse en su lugar un fusible del mismo valor que se indica en el enchufe (ejemplo 10 A).

- 1** Quite la cubierta del fusible y el fusible.
- 2** El fusible de repuesto deberá cumplir la normal BS 1362 y contar con la marca de aprobación ASTA. Si se pierde el fusible, póngase en contacto con su distribuidor para comprobar cuál es el tipo correcto.
- 3** Vuelva a colocar la cubierta del fusible. Para mantener la conformidad con la directiva de EMC, el enchufe del cable de alimentación no deberá desmontarse de este producto.

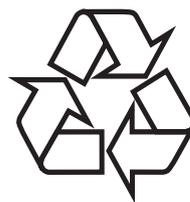
Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

Este producto cumple los requisitos de las siguientes directivas y directrices: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

## Acerca de la exploración progresiva

Los consumidores deben tener en cuenta que no todos los televisores de alta definición son totalmente compatibles con este producto y que esto puede hacer que la imagen se muestre distorsionada en la pantalla. En el caso de problemas de imagen de exploración progresiva 525 ó 625, se recomienda que el usuario cambie la conexión a la salida de "definición estándar". Si tiene preguntas relativas a la compatibilidad del televisor con este reproductor de DVD modelo 525p y 625p, póngase en contacto con el centro de atención al cliente.

## Reciclaje



El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando vea este símbolo de contenedor de ruedas tachado en un producto, indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC:



Nunca tire el producto con la basura normal del hogar. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. El desecho correcto de un producto usado ayuda a evitar potencialmente consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



El producto contiene pilas contempladas por la directiva europea 2006/66/EC, que no se deben tirar con la basura normal del hogar. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas. El desecho correcto de las pilas ayuda a evitar potencialmente consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

---

## Aviso de copyright



Este producto incorpora una tecnología de protección de copyright protegida por reivindicaciones de métodos de determinadas patentes de EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual pertenecientes a Macrovision Corporation y a otros propietarios de derechos. La utilización de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe estar autorizada por Macrovision Corporation y está dirigida sólo al uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision

Corporation autorice lo contrario. Se prohíbe la ingeniería inversa o el desensamblado.

## Copyright en el Reino Unido

La grabación o reproducción de material puede exigir una autorización. Consulte la Copyright Act (ley sobre copyright) de 1956 y The Performer's Protection Acts (leyes de protección de los intérpretes) de 1958 a 1972.

---

## Aviso sobre marcas comerciales



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.



Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

## 2 El DVD player

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo del soporte que ofrece Philips, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Este DVD player da vida al audio y al vídeo. Reproduce prácticamente cualquier formato de disco, incluidas las fotos digitales sin comprometer de forma alguna la calidad de las imágenes.

---

### Resumen de las características

#### Ajuste de pantalla

Le permite ver una película a pantalla completa en cualquier televisor.

#### Vídeo por componentes con exploración progresiva

Traspasa los límites de la resolución estándar y proporciona una imagen de película, por lo que ver un DVD en la pantalla del televisor es todo un placer.

---

### Códigos de región

Puede reproducir discos con los siguientes códigos de región.

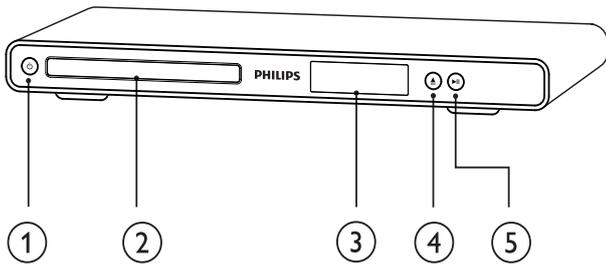
---

Código de región del DVD	Países
	Europa
	Rusia

---

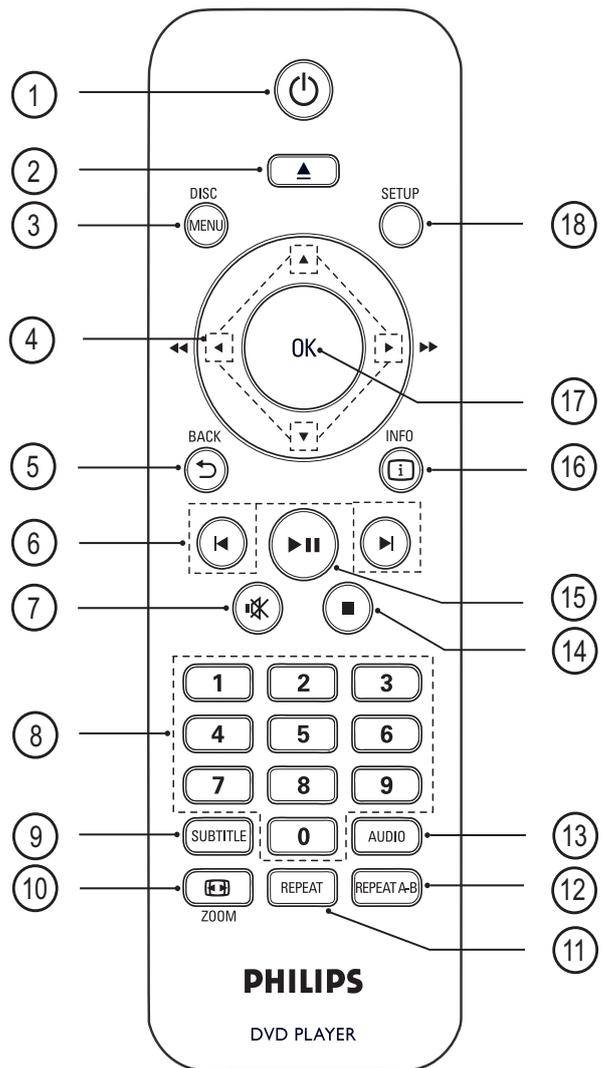
# Descripción del producto

## Unidad principal



- ① **⏻ (Modo de espera-encendido)**
  - Enciende el DVD player o cambia al modo de espera.
- ② **Compartimento de discos**
- ③ **Panel de visualización**
- ④ **▲ (Abrir/cerrar)**
  - Abre o cierra el compartimento de discos.
- ⑤ **▶|| (Reproducir/pausa)**
  - Inicia, hace una pausa o reanuda la reproducción del disco.

## Control remoto



- ① **⏻ (Modo de espera-encendido)**
  - Enciende el DVD player o cambia al modo de espera.
- ② **▲ (Abrir/cerrar)**
  - Abre o cierra el compartimento de discos.
- ③ **DISC MENU**
  - Accede al menú del disco o sale del mismo.
  - Para discos VCD y SVCD, activa o desactiva el modo de PBC (control de reproducción).

- ④ **▲▼◀▶ (Botones de navegación)**
- Para desplazarse por los menús.
  - Realiza búsquedas rápidas hacia delante (derecha) o hacia atrás (izquierda). Púselos varias veces para cambiar la velocidad de búsqueda.
  - Realiza búsquedas lentas hacia delante (arriba) o hacia atrás (abajo). Púselos varias veces para cambiar la velocidad de búsqueda.
- ⑤ **↶ BACK**
- Vuelve al menú anterior.
  - En discos DVD, para desplazarse al menú de títulos.
  - En discos VCD versión 2.0 o SVCD con PBC activado, vuelve al menú.
- ⑥ **◀/▶ (Anterior/siguiente)**
- Salta al título, capítulo o pista anterior o siguiente.
  - Manténgalos pulsados para realizar búsquedas rápidas hacia atrás o hacia delante.
- ⑦ **🔇 (Silencio)**
- Silencia o restablece la salida de audio.
- ⑧ **Botones numéricos**
- Selecciona la reproducción de un elemento.
- ⑨ **SUBTITLE**
- Selecciona el idioma de los subtítulos de un disco.
- ⑩ **📐 ZOOM**
- Ajusta el formato de imagen a la pantalla del televisor.
  - Acerca o aleja la imagen.
- ⑪ **REPEAT**
- Alterna entre distintos modos de repetición.
- ⑫ **REPEAT A-B**
- Marca la sección de repetición de la reproducción o desactiva el modo de repetición.
- ⑬ **AUDIO**
- Selecciona un canal o idioma de audio de un disco.
- ⑭ **■ (Detener)**
- Detiene la reproducción de un disco.
- ⑮ **▶|| (Reproducir/pausa)**
- Inicia, hace una pausa o reanuda la reproducción del disco.
- ⑯ **📄 INFO**
- Para discos, muestra información acerca del estado actual del disco.
  - Para secuencias de diapositivas, muestra una vista en miniatura de archivos de fotos.
- ⑰ **OK**
- Confirma una entrada o una selección.
- ⑱ **SETUP**
- Accede o sale del menú de configuración.

# 3 Conexión

Realice las siguientes conexiones para comenzar a usar el DVD player.

## Conexiones básicas:

- Vídeo
- Audio

## Conexiones opcionales:

- Transmisión de audio a otros dispositivos:
  - Amplificador o receptor digital
  - Sistema estéreo analógico

### Nota

- Consulte la placa de identificación situada en la parte posterior o inferior del producto para ver la identificación y la tasa de alimentación.
- Antes de realizar cualquier conexión o cambiarla, asegúrese de que todos los dispositivos estén desconectados de la toma de alimentación.

### Consejo

- Se pueden utilizar distintos tipos de conectores para conectar este dispositivo al televisor, según la disponibilidad y sus necesidades. Si desea obtener ayuda para conectar el dispositivo, puede encontrar una guía interactiva exhaustiva en [www.connectivityguide.philips.com](http://www.connectivityguide.philips.com).

## Conexión de los cables de vídeo

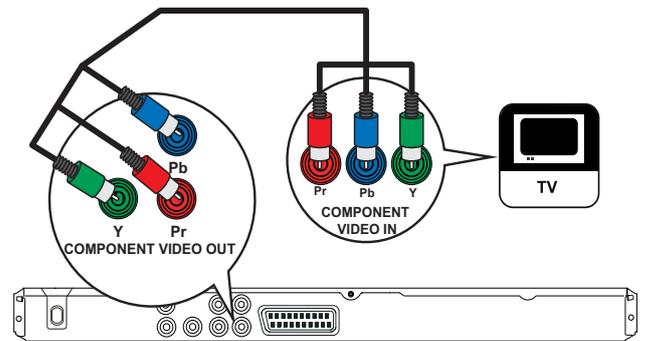
Conecte el DVD player al televisor para ver la reproducción de un disco. Seleccione la mejor conexión de vídeo que admita el televisor.

- Opción 1: conexión a las tomas de vídeo por componentes (para un televisor estándar o con función de exploración progresiva).
- Opción 2: conexión a la toma de euroconector (para un televisor estándar).
- Opción 3: conexión a la toma de vídeo (CVBS; para un televisor estándar).

### Nota

- Debe conectar este DVD player directamente a un televisor.

## Opción 1: conexión a las tomas de vídeo por componentes

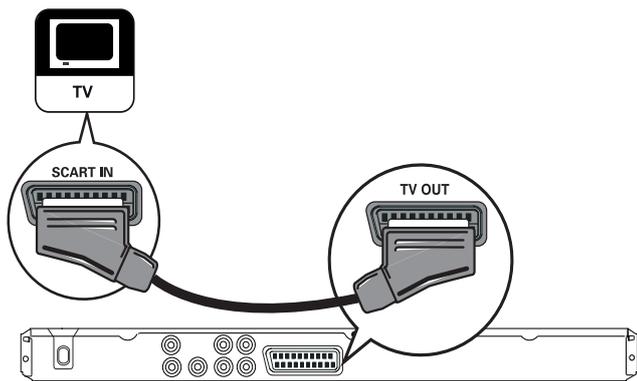


- 1 Utilice los cables de vídeo por componentes (no suministrados) para conectar las tomas **Y Pb Pr** de este DVD player a las tomas de entrada de vídeo por componentes del televisor.
  - Puede activar el modo de exploración progresiva si el televisor dispone de dicha función.

### Consejo

- Las tomas de entrada de vídeo por componentes del televisor pueden estar indicadas como Y Pb/Cb Pr/Cr o YUV.
- Este tipo de conexión proporciona una buena calidad de imagen.

## Opción 2: conexión a la toma de euroconector



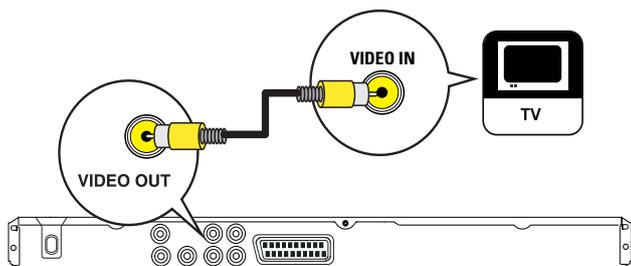
- 1 Utilice un cable euroconector (no incluido) para conectar la toma **TV OUT** de este DVD player a la toma de entrada de euroconector del televisor.



### Consejo

- Este tipo de conexión proporciona una buena calidad de imagen.

## Opción 3: conexión a la toma de vídeo (CVBS)



- 1 Utilice un cable de vídeo compuesto (no incluido) para conectar la toma **VIDEO OUT** de este DVD player a la toma de entrada de vídeo del televisor.

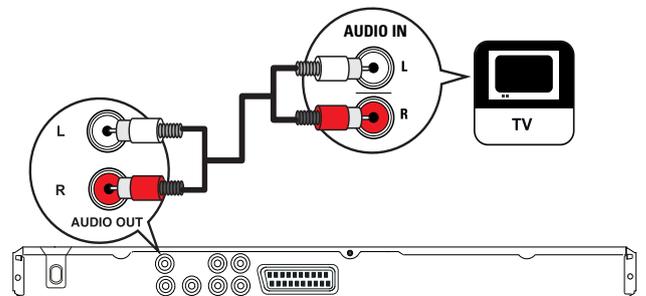


### Consejo

- La toma de entrada de vídeo del televisor puede estar indicada como A/V IN, VIDEO IN, COMPOSITE o BASEBAND.
- Este tipo de conexión proporciona una calidad de imagen estándar.

## Conexión de los cables de audio

Debe conectar el audio del DVD player al televisor para que se escuche el sonido a través del televisor.

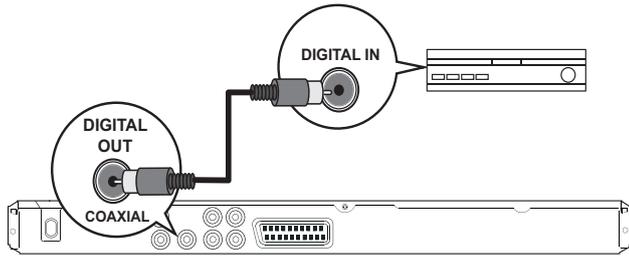


- 1 Utilice los cables de audio (no incluidos) para conectar las tomas **AUDIO OUT L/R** del DVD player a las tomas de entrada de audio del televisor.

## Transmisión de audio a otros dispositivos

Transmita el sonido del DVD player a otros dispositivos para mejorar la reproducción de audio.

## Conexión a un amplificador o receptor digital



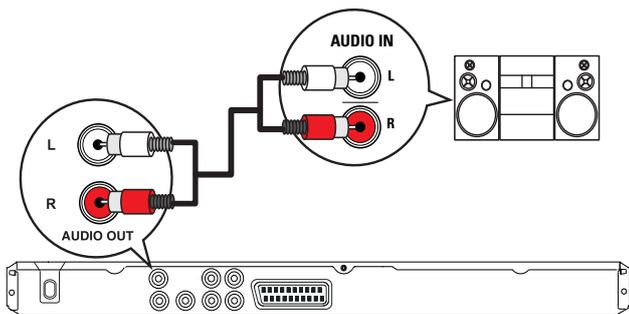
- 1 Utilice un cable coaxial (no incluido) para conectar la toma **COAXIAL/ DIGITAL OUT** del DVD player a la toma de entrada COAXIAL/DIGITAL del dispositivo.



### Consejo

- Puede optimizar la salida de audio. Consulte el capítulo "Ajustes de configuración", [PÁG. CONFIG. AUDIO] > [Salida digital], para obtener más información.

## Conexión a un sistema estéreo analógico



- 1 Conecte los cables de audio (no suministrados) a las tomas **AUDIO OUT L/R** de este DVD player y a las tomas de entrada de audio del dispositivo.

## Conexión a la toma de alimentación



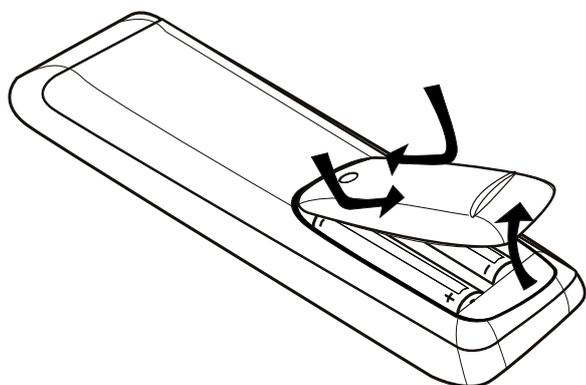
### Advertencia

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del DVD player.

- 1 Conecte el cable de alimentación a la toma de alimentación.  
↳ El DVD player se enciende y puede configurarse para su uso.

# 4 Comienzo

## Preparación del control remoto



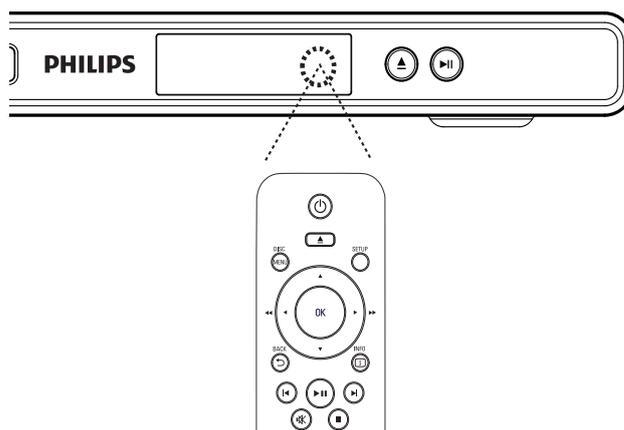
- 1 Presione la tapa del compartimento de las pilas para abrirlo.
- 2 Inserte 2 pilas AAA con la polaridad (+/-) correcta, tal como se indica.
- 3 Cierre la tapa.



### Precaución

- Quite las pilas si se han agotado o si el control remoto no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.
- No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe desecharlas correctamente.

## Desplazamiento por el menú



- 1 Apunte con el control remoto directamente hacia el sensor remoto del DVD player y seleccione la función deseada.
- 2 Utilice los siguientes botones del control remoto para desplazarse por los menús en pantalla.

Botón	Acción
▲▼	Subir o bajar.
◀▶	Moverse a la izquierda o a la derecha.
OK	Confirma una selección.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	Permite introducir números.

## Búsqueda del canal de visualización correcto

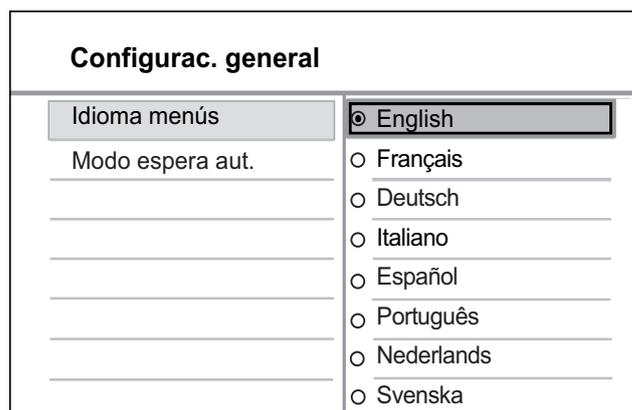
- 1 Pulse  para encender el DVD player.
- 2 Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto de una de estas formas:
  - Seleccione el canal más bajo del televisor y, a continuación, pulse el botón de disminución de canal del control remoto del televisor hasta ver la pantalla de Philips.
  - Pulse repetidamente el botón  **SOURCE** del control remoto del televisor.



### Consejo

- El canal de entrada de vídeo correcto se encuentra entre los más bajos y más altos, y es posible que tenga el nombre FRONT, A/V IN, VIDEO, HDMI, etc. Consulte el manual de usuario del televisor para seleccionar la entrada correcta del televisor.
- Si la salida de audio de este DVD player se transmite a otro dispositivo de audio (como un sistema de audio o un receptor), enciéndalo y seleccione el canal de entrada correspondiente en el dispositivo de audio. Consulte el manual de usuario del dispositivo para obtener más información.

## Selección del idioma de visualización de los menús



- 1 Pulse **SETUP**.  
↳ Aparece el menú [**Configurac. general**].
- 2 Seleccione [**Idioma menús**] y, a continuación, pulse **►**.
  - Las opciones de idioma son diferentes según el país o la región. Tal vez no se corresponda con la ilustración que aparece aquí.
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar un idioma y, a continuación, pulse **OK**.



### Consejo

- Puede configurar el idioma predeterminado para el audio de DVD y el menú del disco. Consulte el capítulo "Ajustes de configuración" - [**Preferencias**] para obtener más información.

## Activación de la exploración progresiva

Conecte un televisor con función de exploración progresiva a las tomas de vídeo por componentes (consulte el capítulo “Conexión de los cables de vídeo - Opción 1: conexión a las tomas de vídeo por componentes” para obtener más información).



- 1 Encienda el televisor en el canal de visualización correspondiente al DVD player.
- 2 Pulse **SETUP**.
- 3 Pulse **▼** para seleccionar **[PÁG. CONFIG. VÍDEO]**.
- 4 Seleccione **[COMPONENTE] > [Explor. prog.]** y, a continuación, pulse **OK**.  
↳ Aparece un mensaje de advertencia.
- 5 Para continuar, seleccione **[Sí]** y, a continuación, pulse **OK**.  
↳ La función de exploración progresiva está activada.

### Nota

- Si la pantalla aparece en blanco o distorsionada, espere 15 segundos para que se recupere automáticamente.
- Si no aparece ninguna imagen, desactive el modo de exploración progresiva como sigue: 1) Pulse **▲** para abrir el compartimento de discos. 2) Pulse el **Botón numérico "1"**.

- 7 Ya puede activar el modo de exploración progresiva en el televisor (consulte el manual de usuario del televisor).

### Nota

- Durante la reproducción, cuando el modo de exploración progresiva está activado tanto para el DVD player como para el televisor, puede que se muestre una imagen distorsionada. Desactive la función de exploración progresiva tanto en el DVD player como en el televisor.

- 6 Pulse **SETUP** para salir del menú.

# 5 Reproducción

## Reproducción de un disco

### Nota

- Los reproductores de DVD y los discos DVD están diseñados con restricciones regionales. Asegúrese de que el DVD de vídeo que reproduzca sea para la misma región que su reproductor (se indica en la parte posterior).
- Este DVD player admite la reproducción de los formatos de archivo MP3, WMA y JPEG.
- Para reproducir DVD-R, DVD+R o DVD-RW, el disco debe estar finalizado.

## Reproducción de un disco

### Precaución

- No coloque nunca ningún objeto que no sea un disco en la bandeja de discos.

- 1 Pulse ▲ para abrir el compartimento de discos.
- 2 Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba.
  - En el caso de discos de doble cara, cargue la cara que quiera reproducir hacia arriba.
- 3 Pulse ▲ para cerrar el compartimento de discos.
  - Para ver la reproducción del disco, encienda el televisor en el canal de visualización correspondiente al DVD player.
  - Si la reproducción no se inicia automáticamente, pulse ►||.
- 4 Para detener la reproducción del disco, pulse ■.

### Consejo

- Si aparece el menú de introducción de contraseña, tendrá que introducir la contraseña para poder reproducir el disco.
- Si realiza una pausa o detiene un disco durante unos 5 minutos, el protector de pantalla se activa. Para desactivar el protector de pantalla, pulse **DISC MENU**.
- Después de realizar una pausa o detener un disco, si no se pulsa ningún botón durante 15 minutos, el DVD player cambia automáticamente al modo de espera.

# Reproducción de vídeo

## Nota

- En los discos de vídeo, la reproducción siempre se reanuda desde el punto en el que se detuvo la última vez. Para comenzar la reproducción desde el principio, pulse  mientras se muestra el mensaje.

## Control de un título

- 1 Reproduzca un título.
- 2 Utilice el control remoto para controlar el título.

Botón	Acción
	Inicia, hace una pausa o reanuda la reproducción del disco.
	Detiene la reproducción de un disco.
	Salta al título o capítulo siguiente.
	Salta al comienzo del título o del capítulo actual. Pulse dos veces para saltar al título o capítulo anterior.
	Realiza búsquedas rápidas hacia delante (derecha) o hacia atrás (izquierda). Púselos varias veces para cambiar la velocidad de búsqueda.
	Realiza búsquedas lentas hacia delante (arriba) o hacia atrás (abajo). Púselos varias veces para cambiar la velocidad de búsqueda. En discos VCD/SVCD, no está disponible la función de búsqueda lenta hacia atrás.

# Cambio de la reproducción de vídeo

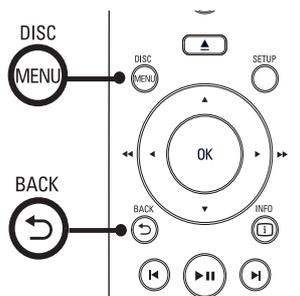
- 1 Reproduzca un título.
- 2 Utilice el control remoto para cambiar la reproducción de vídeo.

Botón	Acción
<b>AUDIO</b>	Selecciona un canal o idioma de audio de un disco. Se aplica únicamente a discos con varios idiomas o canales de audio.
<b>SUBTITLE</b>	Selecciona el idioma de los subtítulos de un disco. Se aplica únicamente a discos con varios idiomas de subtítulos.
<b>REPEAT</b>	Selecciona o desactiva el modo de repetición. Las opciones de repetición varían según el tipo de disco. En discos VCD/SVCD la repetición de la reproducción es posible únicamente cuando el modo PBC está desactivado.
 <b>ZOOM</b>	Ajusta el formato de imagen a la (Ajuste de pantalla del televisor. Púselo varias veces hasta que la imagen cambie la escala para ajustarse a la pantalla del televisor.
 <b>ZOOM</b>	Alternar entre la relación de aspecto de la pantalla y un factor de zoom diferente. Para desplazarse a través de la imagen ampliada, pulse los <b>Botones de navegación</b> .
 <b>INFO</b>	Muestra el estado actual o la información del disco. Puede cambiar las opciones de reproducción de vídeo aquí sin interrumpir la reproducción del disco.

## Nota

- Es posible que algunas operaciones no funcionen en ciertos discos. Consulte la información incluida con el disco para obtener más datos.

## Acceso al menú de DVD



- 1 Pulse **DISC MENU** para acceder al menú principal del disco.
- 2 Seleccione una opción de reproducción y, a continuación, pulse **OK**.
  - En algunos menús, pulse los **Botones numéricos** para introducir la selección.
  - Para volver al menú de títulos durante la reproducción, pulse **BACK**.

## Acceso al menú de VCD

El PBC (control de reproducción) para VCD/SVCD se activa de forma predeterminada en la fábrica. Cuando cargue un disco VCD/SVCD, aparecerá el menú de contenido.

- 1 Pulse los **Botones numéricos** para seleccionar una opción de reproducción y pulse **OK** para iniciar la reproducción.
  - Si el PBC está desactivado, se omite el menú y comienza la reproducción por la primera pista.
  - Para volver al menú durante la reproducción, pulse **BACK** (esto es posible únicamente cuando el modo PBC está activado).



### Consejo

- Pulse **DISC MENU** para activar o desactivar el modo PBC.

## Cómo comenzar a reproducir desde un tiempo especificado

- 1 Durante la reproducción, pulse **INFO**.
  - ↳ Aparece el menú de estado del disco.
- 2 Seleccione el tiempo de reproducción transcurrido actual y pulse **▶**.
  - **[Tiempo título]** (duración del título)
  - **[Tpo. capítulo]** (duración del capítulo)
  - **[Tpo. disco]** (duración del disco)
  - **[Tiempo pista]** (duración de la pista)
- 3 Pulse los **Botones numéricos** para introducir el tiempo de reproducción al que desea saltar y pulse **OK**.

## Visualización del tiempo de reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **INFO**.
  - ↳ Aparece el menú de estado del disco.
- 2 Seleccione **[Contador]** y, a continuación, pulse **▶**.
  - ↳ Las opciones de visualización varían según el tipo de disco.

Opción	Acción
[Transc título] / [Transc. capítulo]	Muestra el tiempo de reproducción transcurrido del título o capítulo del DVD.
[Rest. título] / [Rest. capítulo]	Muestra el tiempo de reproducción restante del título o capítulo del DVD.
[Transc. total] / [Transc. indi.]	Muestra el tiempo de reproducción transcurrido de la pista o del disco VCD/SVCD.
[Restante total] / [Rest. individual]	Muestra el tiempo de reproducción restante de la pista o del disco VCD/SVCD.

- 3 Seleccione una opción y pulse **OK**.

## Visualización de la reproducción de vídeo desde diferentes ángulos de cámara

- 1 Durante la reproducción, pulse **INFO**.  
↳ Aparece el menú de estado del disco.
- 2 Seleccione **[Áng.]** y, a continuación, pulse ▶.
- 3 Pulse los **Botones numéricos** para cambiar el ángulo.  
↳ La reproducción cambia al ángulo seleccionado.

### Nota

- Se aplica únicamente a los discos que contengan secuencias grabadas desde diferentes ángulos de la cámara.

## Repetición de la reproducción de una sección específica

- 1 Durante la reproducción, pulse **REPEAT A-B** donde desee establecer el punto de inicio.
- 2 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo para establecer el punto final.  
↳ Comienza la repetición de la reproducción.
- 3 Para cancelar la repetición de la reproducción, pulse **REPEAT A-B** otra vez.

### Nota

- Solamente se puede repetir la reproducción de una sección marcada dentro de un título o una pista.

## Reproducción de música

### Nota

- En algunos discos de audio comerciales, la reproducción puede reanudarse desde el punto en el que se detuvo la última vez. Para comenzar la reproducción desde la primera pista, pulse ◀.

## Control de una pista

- 1 Reproduzca una pista.
- 2 Utilice el control remoto para controlar la pista.

Botón	Acción
▶	Inicia, hace una pausa o reanuda la reproducción del disco.
■	Detiene la reproducción de un disco.
▶	Salta a la pista siguiente.
◀	Salta al principio de la pista actual. Púlselo dos veces para saltar a la pista anterior.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	Selecciona la reproducción de un elemento.
◀◀ ▶▶	Realiza búsquedas rápidas hacia delante (derecha) o hacia atrás (izquierda). Púselos varias veces para cambiar la velocidad de búsqueda. Para cambiar la velocidad de búsqueda, pulse reiteradamente este botón.

Botón	Acción
REPEAT	Alterna entre varios modos de repetición de reproducción, o desactiva el modo de repetición. Las opciones de repetición varían según el tipo de disco.

## Reproducción de música MP3/WMA

MP3 y WMA son tipos de archivo de audio de elevada compresión (archivos con extensiones .mp3 o .wma).

- 1 Inserte un disco que contenga música MP3/WMA.  
↳ Aparece un menú de contenido.
- 2 Se inicia la reproducción.
  - Para seleccionar otra pista, pulse ▲▼ y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Para volver al menú principal, pulse ▲ hasta que se seleccione el menú raíz y, continuación, pulse **OK**.
  - Para seleccionar una carpeta, pulse ▲▼ y, a continuación, pulse **OK**.



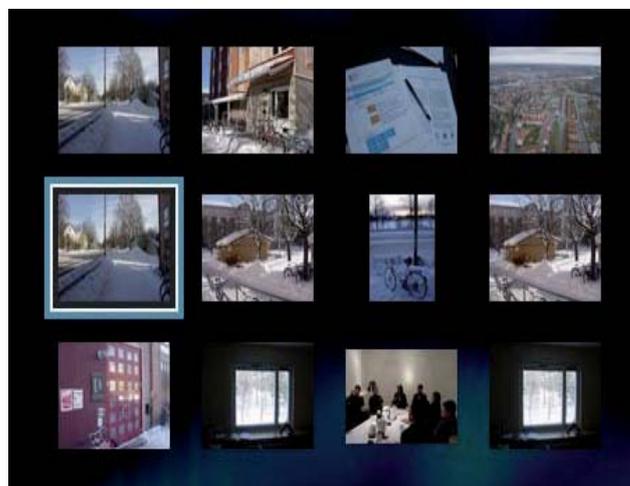
### Nota

- En el caso de CD grabados en varias sesiones, sólo se reproduce la primera sesión.
- Este DVD player no admite el formato de audio MP3PRO.
- Si hay caracteres especiales en el nombre de una pista MP3 (ID3) o en el nombre de un álbum, puede que no se muestre correctamente en la pantalla, ya que dichos caracteres no son compatibles.
- Algunos archivos WMA están protegidos por la gestión de derechos digitales (DRM) y no se pueden reproducir en este DVD player.
- Las carpetas o los archivos que superen el límite que admite este DVD player no se mostrarán ni se reproducirán.

## Reproducción de fotografías

### Reproducción de fotografías como secuencia de diapositivas

Este DVD player puede reproducir fotografías JPEG (archivos con extensiones .jpeg o .jpg).



- 1 Inserte un disco que contenga fotos JPEG.  
↳ Comienza la secuencia de diapositivas (en discos Kodak) o aparece un menú de contenidos (en discos JPEG).
- 2 Seleccione la carpeta o el álbum que desee reproducir.
  - Para mostrar una vista previa de las fotografías de una carpeta o un álbum, pulse **i INFO**.
  - Para ir a la pantalla anterior o siguiente, pulse ◀/ ▶.
  - Para seleccionar una fotografía, pulse los **Botones de navegación**.
  - Para ver exclusivamente la fotografía seleccionada, pulse **OK**.
- 3 Pulse **OK** para iniciar la reproducción de la secuencia de diapositivas.
  - Para volver al menú, pulse ↶ **BACK**.

## Nota

- Es posible que se tarde más tiempo en mostrar el contenido del disco en el televisor debido al gran número de canciones o fotografías recopiladas en un disco.
- Si las fotos JPEG no están grabadas con el tipo de archivo "exif", no se mostrará en pantalla la imagen en miniatura real. Se sustituirá por la imagen en miniatura de una "montaña azul".
- Este DVD player puede mostrar únicamente imágenes de cámaras digitales en formato JPEG-EXIF, que es el utilizado por la inmensa mayoría de las cámaras digitales. No puede mostrar archivos JPEG con movimiento, imágenes en formatos que no sean JPEG, ni clips de sonido asociados a imágenes.
- Las carpetas o los archivos que superen el límite que admite este DVD player no se mostrarán ni se reproducirán.

## Control de la reproducción de fotografías

- 1 Reproduzca una secuencia de diapositivas.
- 2 Utilice el control remoto para controlar las fotografías.

Botón	Acción
◀	Gira la foto en sentido contrario al de las agujas del reloj.
▶	Gira la foto en el sentido de las agujas del reloj.
▲	Gira la imagen 180°.
▼	Gira la imagen 180°.
 ZOOM	Acerca o aleja la imagen. Hace una pausa en la reproducción en modo de zoom.
■	Detiene la reproducción.

## Reproducción de una secuencia de diapositivas con música

Se puede reproducir archivos de música MP3 y archivos de imagen JPEG simultáneamente para crear una secuencia de diapositivas con música. Los archivos MP3 y JPEG deben estar almacenados en el mismo disco.

- 1 Reproduzca música MP3.
  - 2 Desplácese a la carpeta o al álbum de fotografías y pulse **OK** para iniciar la reproducción de la secuencia de diapositivas.
    - ↳ La secuencia de diapositivas comienza y continúa hasta el final de la carpeta o del álbum de fotografías.
    - ↳ El audio sigue reproduciéndose hasta el final del disco.
- Para volver al menú, pulse **↩ BACK**.
  - Para detener la reproducción de la secuencia de diapositivas, pulse **■**.
  - Para detener la reproducción de música, pulse **■** de nuevo.

# 6 Ajustes de configuración

Esta sección describe las diferentes opciones de configuración de este DVD player:

Símbolo	Opción
	[Configurac. general]
	[PÁG. CONFIG. AUDIO]
	[PÁG. CONFIG. VÍDEO]
	[Preferencias]

## Nota

- Si la opción de configuración está atenuada, significa que ese ajuste no se puede cambiar en ese momento.

## Configuración general

Configurac. general	
Idioma menús	
Modo espera aut.	

- 1 Pulse **SETUP**.  
↳ Aparece el menú [Configurac. general].
- 2 Pulse **▶**.
- 3 Seleccione una opción y pulse **OK**.
- 4 Seleccione un ajuste y, a continuación, pulse **OK**.
  - Para volver al menú anterior, pulse **◀**.
  - Para salir del menú, pulse **SETUP**.

### [Idioma menús]

Selecciona el idioma predeterminado de los menús en pantalla.

### [Modo espera aut.]

Desactiva o activa el cambio automático a modo de espera. Es una función de ahorro de energía.

- **[Act.]**: cambia al modo de espera después de 15 minutos de inactividad (por ejemplo, en modo de pausa o detención).
- **[Desact.]**: desactiva el modo de espera automático.

## Configuración de audio

PÁG. CONFIG. AUDIO	
Salida digital	
Volumen	
Muestreo hacia abajo	
Modo nocturno	

- 1 Pulse **SETUP**.  
↳ Aparece el menú [Configurac. general].
- 2 Pulse **▼** para seleccionar [PÁG. CONFIG. AUDIO] y pulse **▶**.

- 3 Seleccione una opción y pulse **OK**.
- 4 Seleccione un ajuste y, a continuación, pulse **OK**.
  - Para volver al menú anterior, pulse ◀.
  - Para salir del menú, pulse **SETUP**.

#### Nota

- Consulte las explicaciones de las opciones anteriores en las páginas siguientes.

#### [Salida digital]

Selecciona la configuración según el amplificador o receptor digital que esté conectado mediante la toma digital.

- **[Desact.]**: desactiva la salida digital.
- **[PCM]**: decodifica a formato PCM (2 canales).
- **[Todo]**: admite formatos de audio de varios canales.

#### [Volumen]

Ajusta el nivel de volumen predeterminado al reproducir un disco.

1. Pulse **OK**.
2. Pulse ◀▶ para ajustar el volumen.
3. Pulse **OK** para confirmar y salir.

#### [Muestreo hacia abajo]

Selecciona la velocidad de muestreo de salida para una calidad de sonido óptima.

- **[Act.]**: para los discos grabados a una velocidad de muestreo de 48 kHz.
- **[Desact.]**: para los discos grabados a una velocidad de muestreo de 96 kHz.

#### [Modo nocturno]

Suaviza el nivel de sonido alto y aumenta el sonido bajo de forma que pueda ver las películas de DVD a un nivel de volumen bajo sin molestar a los demás.

- **[Act.]**: para ver películas de forma silenciosa por la noche.
- **[Desact.]**: para disfrutar del sonido Surround con un rango dinámico completo.

#### Nota

- Se puede aplicar únicamente a los discos DVD codificados en Dolby Digital.

## Configuración de vídeo

PÁG. CONFIG. VÍDEO	
Sistema TV	
PANTALLA TV	
AJUSTE COLOR	
COMPONENTE	

- 1 Pulse **SETUP**.  
↳ Aparece el menú **[Configurac. general]**.
- 2 Pulse ▼ para seleccionar **[PÁG. CONFIG. VÍDEO]** y pulse ▶.
- 3 Seleccione una opción y pulse **OK**.
- 4 Seleccione un ajuste y, a continuación, pulse **OK**.
  - Para volver al menú anterior, pulse ◀.
  - Para salir del menú, pulse **SETUP**.

#### Nota

- Consulte las explicaciones de las opciones anteriores en las páginas siguientes.

### [Sistema TV]

Cambie este ajuste si el vídeo no se ve correctamente. De forma predeterminada, este ajuste se corresponde con el ajuste más habitual de los televisores de su país.

- **[NTSC]:** para televisores del sistema NTSC.
- **[PAL]:** para televisores del sistema PAL.
- **[Multi]:** para televisores compatibles tanto con PAL como con NTSC.

Para confirmar el ajuste, pulse ◀ para seleccionar **[Sí]** y, a continuación, pulse **OK**.

### [PANTALLA TV]

Selecciona uno de los siguientes formatos de visualización:



4:3 Pan Scan (PS)

4:3 Letter Box (LB)

16:9 (Wide Screen)

- **[4:3 panorámico]:** para televisores con pantalla 4:3, una pantalla de altura completamente ajustada y extremos laterales recortados.
- **[4:3 buzón]:** para televisores con pantalla 4:3, una pantalla ancha con barras negras en la parte superior e inferior.
- **[16:9]:** para televisores panorámicos; relación de aspecto de 16:9.

### [AJUSTE COLOR]

Selecciona un ajuste predefinido de la configuración de color de la imagen o personaliza la configuración a su gusto.

- **[Estándar]:** ajuste de color original.
- **[BRILLO]:** ajuste de color intenso.
- **[SUAVE]:** ajuste de color cálido.
- **[Personal]:** para personalizar el ajuste de color. Defina el nivel de brillo, el contraste, el matiz y la saturación de color y, a continuación, pulse **OK**.

### [COMPONENTE]

Seleccione la salida de vídeo que corresponde a la conexión de vídeo entre el DVD player y el televisor.

- **[Entrelazado]:** conexión de vídeo por componentes (**Y Pb Pr**).
- **[RGB]:** conexión de euroconector (**TV OUT**).
- **[Explor. prog.]:** conexión de vídeo por componentes (**Y Pb Pr**) con modo de exploración progresiva.

Para confirmar el ajuste, pulse ◀ para seleccionar **[Sí]** y, a continuación, pulse **OK**.



#### Consejo

- Disponemos de una descripción más detallada. Consulte el capítulo "Introducción - Activación de la exploración progresiva" para obtener más información.

## Preferencias



#### Nota

- Detenga la reproducción del disco para poder acceder a **[Preferencias]**.

Preferencias	
Audio	
Subtítulo	
Menú de disco	
Control parental	
Contraseña	
Infor. versión	
Predeterm.	

- 1 Pulse **SETUP**.  
↳ Aparece el menú **[Configurac. general]**.
- 2 Pulse ▼ para seleccionar **[Preferencias]** y pulse ▶.

- 3 Seleccione una opción y pulse **OK**.
- 4 Seleccione un ajuste y, a continuación, pulse **OK**.
  - Para volver al menú anterior, pulse ◀.
  - Para salir del menú, pulse **SETUP**.

#### Nota

- Consulte las explicaciones de las opciones anteriores en las páginas siguientes.

#### [Audio]

Selecciona el idioma de audio predeterminado para la reproducción de discos.

#### [Subtítulo]

Selecciona el idioma de subtítulos predeterminado para la reproducción de discos.

#### [Menú de disco]

Selecciona el idioma del menú del disco.

#### Nota

- Si el idioma que ha establecido no está disponible en el disco, éste utiliza su propio idioma predeterminado.
- Para algunos discos DVD, el idioma de los subtítulos o del audio se puede cambiar únicamente en el menú del disco.

#### [Control parental]

Restringe el acceso a los discos que no sean aptos para los niños. Estos tipos de discos deben grabarse con clasificación.

- 
1. Pulse ▶.
  2. Seleccione un nivel de clasificación y, a continuación, pulse **OK**.
  3. Pulse los **Botones numéricos** para introducir la contraseña.
- 

#### Nota

- Los DVD con una clasificación superior al nivel establecido en **[Control parental]** requieren una contraseña para poder reproducirse.
- Los niveles de calificación dependen de cada país. Para poder reproducir todos los discos, seleccione '8'.
- Algunos discos tienen clasificaciones impresas en los mismos, pero no están grabados con ellas. Esta función no tiene efecto alguno sobre dichos discos.

#### Consejo

- Para establecer o cambiar la contraseña, vaya a **[Preferencias] > [Contraseña]**.

#### [Contraseña]

Establece o cambia la contraseña de los discos bloqueados y reproduce los discos DVD restringidos.

Preferencias Cambiar contraseña	
Contraseña ant.	<input type="password"/>
Nueva contraseña	<input type="password"/>
Confirmar Nueva contraseña	<input type="password"/>
	<input type="button" value="OK"/>

- 
- 1) Pulse los **Botones numéricos** para introducir "0000" o la contraseña que estableció por última vez en el campo **[Contraseña ant.]**.
  - 2) Introduzca la nueva contraseña en el campo **[Nueva contraseña]**.
  - 3) Vuelva a introducir la nueva contraseña en el campo **[Confirmar Nueva contraseña]**.
  - 4) Pulse **OK** para salir del menú.
-

 **Nota**

- Si ha olvidado la contraseña, introduzca '0000' antes de fijar la nueva contraseña.

**[Infor. versión]**

Muestra la versión de software del DVD player.

 **Consejo**

- Esta información es necesaria para saber si hay una versión de software más reciente disponible en el sitio Web de Philips que pueda descargar e instalar en el DVD player.

**[Predeterm.]**

Restablece todos los ajustes de este DVD player a los valores de fábrica, salvo **[Control parental]** y **[Contraseña]**.

# 7 Información adicional

## Actualización de software

Para comprobar si hay actualizaciones, compare la versión de software actual del reproductor de DVD con la versión de software más reciente (si está disponible) del sitio Web de Philips.

### ! Precaución

- No se debe interrumpir el suministro de alimentación durante la actualización de software.

Preferencias	
Audio	
Subtítulo	
Menú de disco	
Control parental	
Contraseña	
Infor. versión	
Predeterm.	

- 1 Pulse **SETUP**.
- 2 Seleccione [**Preferencias**] > [**Infor. versión**] y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Anote el nombre del archivo y, a continuación, pulse **SETUP** para salir del menú.
- 4 Visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para comprobar la versión de software más reciente, utilizando el nombre de archivo del DVD player.
- 5 Consulte las instrucciones de actualización para obtener más información.

### ☰ Nota

- Desconecte el cable de alimentación durante unos segundos y vuelva a conectarlo para reiniciar el sistema.

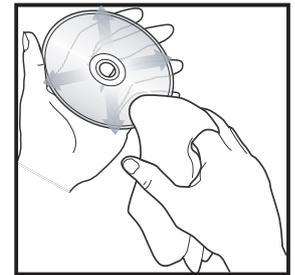
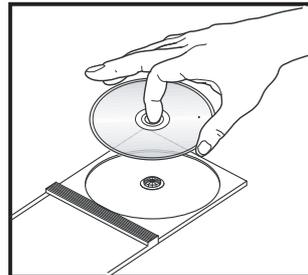
## Mantenimiento

### ! Precaución

- No utilice nunca disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos.

### Limpieza de los discos

Pase un paño de microfibra sobre el disco, desde el centro hasta el borde del mismo, realizando movimientos en línea recta.



# 8 Especificaciones



## Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Accesorios incluidos

- Guía de configuración rápida
- Control remoto y pilas
- Manual de usuario en CD (para PC y Mac)

## Soportes de reproducción

- DVD de vídeo, CD/SVCD de vídeo, CD de audio, CD-R/CD-RW, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, CD de imágenes, CD de MP3, CD de WMA

## Estándar de televisión

- Número de líneas:
  - 625 (PAL/50 Hz); 525 (NTSC/60 Hz)
- Reproducción: multiestándar (PAL/NTSC)

## Rendimiento de vídeo

- DAC de vídeo: 14 bits, 108 MHz
- Y Pb Pr: 0,7 V<sub>pp</sub> ~ 75 ohmios
- Salida de vídeo: 1 V<sub>pp</sub> ~ 75 ohmios

## Video format

- Compresión digital:
  - MPEG 2: DVD/SVCD
  - MPEG 1: VCD
- Resolución horizontal:
  - DVD: 720 píxeles (50 Hz); 720 píxeles (60 Hz)
  - VCD: 352 píxeles (50 Hz); 352 píxeles (60 Hz)

- Resolución vertical:
  - DVD: 576 píxeles (50 Hz); 480 píxeles (60 Hz)
  - VCD: 288 líneas (50 Hz); 240 líneas (60 Hz)

## Rendimiento de audio

- Convertidor DA: 24 bits, 192 kHz
- Respuesta de frecuencia:
  - DVD: 4 Hz-22 kHz (48 kHz); 4 Hz-44 kHz (96 kHz)
  - SVCD: 4 Hz-20 kHz (44,1 kHz); 4 Hz-22 kHz (48 kHz)
  - CD/VCD: 4 Hz-20 kHz (44,1 kHz)
- Señal/ruido (1 kHz): > 100 dB (ponderado A)
- Rango dinámico (1 kHz): > 90 dB (ponderado A)
- Interferencia (1 kHz): > 100 dB
- Distorsión/ruido (1 kHz): > 85 dB
- MPEG MP3: MPEG Audio L3

## Formato de audio

- Digital:
  - MPEG/AC-3/PCM: digital comprimido (frecuencias de muestreo de 16, 20, 24 bits, 44,1; 48; 96 kHz)
  - MP3 (ISO 9660): 96, 112, 128, 256 kbps y frecuencias de muestreo de bits variables 32; 44,1; 48 kHz
- Sonido analógico estéreo
- Descodificación compatible con Dolby Surround a partir de sonido multicanal Dolby Digital

## Conexiones

- Salida euroconector: euroconector
- Salida Y Pb Pr: 3 cinch
- Salida de vídeo: cinch (amarillo)
- Salida de audio (I+D): cinch (blanco/rojo)
- Salida digital:
  - 1 coaxial: IEC60958 para CDDA/LPCM; IEC61937 para MPEG 1/2, Dolby Digital

### **Unidad principal**

- Dimensiones (ancho x alto x profundo):  
360 x 37 x 209 (mm)
- Peso neto: 1,3 kg aproximadamente

### **Alimentación**

- Clasificación de la fuente de alimentación:
  - Para el Reino Unido: 240 V; 50 Hz
  - Para el resto de Europa: 230 V;  
50 Hz
- Consumo de energía: < 10 W
- Consumo en modo de espera: < 1 W

### **Especificación de láser**

- Tipo: láser semiconductor InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Longitud de onda: 655 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Potencia de salida: 10 mW (DVD), 5 mW (VCD/CD)
- Divergencia del haz: 60 grados

# 9 Solución de problemas



## Advertencia

- Riesgo de descarga eléctrica. No quite nunca la carcasa de este DVD player.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar el DVD player, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, registre el DVD player y solicite asistencia en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del DVD player. El número de modelo y el número de serie están en la parte posterior o inferior del DVD player. Escriba los números aquí:  
Número de modelo \_\_\_\_\_  
Número de serie \_\_\_\_\_

---

## Unidad principal

### Los botones de la unidad no funcionan.

- Desconecte el DVD player de la toma de alimentación durante unos minutos y vuelva a conectarla.

---

## Imagen

### No hay imagen.

- Consulte el manual de usuario del televisor para obtener información sobre cómo seleccionar la entrada correcta del televisor. Cambie el canal de televisión hasta que aparezca la pantalla de Philips.

Si ha activado el ajuste de exploración progresiva o ha cambiado la configuración del sistema de televisión, cambie al modo predeterminado: 1) Pulse **▲** para abrir el compartimento de discos. 2) Pulse el **Botón numérico "1"** (para la exploración progresiva) o el **Botón numérico "3"** (para el sistema de televisión).

---

## Sonido

### No hay sonido.

- Asegúrese de que los cables de audio estén conectados y de que el dispositivo conectado esté enchufado en la fuente de entrada correcta.

---

## Reproducción

**La relación de aspecto de la pantalla no está coordinada con el ajuste de visualización del televisor.**

- La relación de aspecto está fija en el disco.

# 10 Glosario

---

## E

### **Exploración progresiva**

La exploración progresiva presenta el doble de fotogramas por segundo que el sistema de televisión normal. Ofrece mayor resolución y calidad de imagen.

---

## J

### **JPEG**

Formato de imagen fija digital muy común. Se trata de un sistema de compresión de datos de imágenes fijas diseñado por el comité Joint Photographic Expert Group, que ofrece una pequeña disminución de la calidad de imagen a pesar de su alto porcentaje de compresión. Los archivos se reconocen por su extensión de archivo “.jpg” o “.jpeg”.

---

## M

### **MP3**

Un formato de archivo con un sistema de compresión de datos de sonido. “MP3” es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un disco CD-R o CD-RW puede contener hasta 10 veces su capacidad de datos en comparación con un CD normal.

---

## P

### **PBC**

Control de reproducción Sistema para desplazarse por un CD de vídeo o Super VCD mediante menús en pantalla grabados en el disco. Puede disfrutar de la búsqueda y reproducción interactivas.

---

## R

### **Relación de aspecto**

La relación de aspecto se refiere a la relación entre la longitud y la altura de las pantallas de los televisores. La relación de un televisor estándar es 4:3, mientras que la de un televisor de alta definición o de pantalla ancha es 16:9. La opción de buzón permite disfrutar de una imagen con una perspectiva más ancha en una pantalla 4:3 estándar.

---

## W

### **WMA**

Windows Media™ Audio. Es una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los datos WMA se pueden codificar mediante Windows Media Player versión 9 o Windows Media Player para Windows XP. Los archivos se reconocen por su extensión de archivo “.wma”.

